



联合国  
贸易和发展会议

Distr.  
GENERAL

TD(XII)/BP/1  
6 August 2007

CHINESE  
Original: ENGLISH

第十二届大会

加纳，阿克拉

2008年4月20至25日

关于贸发十二大会前准备工作——“全球初级商品倡议：  
重新启动初级商品议程”会议的报告

2007年5月7日至11日，巴西，巴西利亚

贸发会议秘书处的说明

## 执行概要

为筹备贸发十二大，贸发会议、商品共同基金、非加太国家集团以及联合国开发计划署联合举办了题为“全球初级商品倡议：重新启动初级商品议程”的会议。应巴西农畜和粮食供应部的邀请，会议于 2007 年 5 月 7 日至 11 日在巴西巴西利亚举行。

重新启动初级商品议程，应注意初级商品市场的以下四个方面对商品生产者的收入和福利以及对依赖商品的发展中国家、特别是最不发达国家和其他小型脆弱经济体的经济增长和可持续发展机会有直接的影响：(a) 商品生产者的经营所受到的供应能力限制；(b) 对价值链的有效参与；(c) 基本生产和出口品缺乏多样化；(d) 国际扶持环境。会议以这些问题为重点，并探讨了发展中初级商品生产国本身、其发达国家伙伴、企业部门、民间社会和国际组织可用哪些方式在国家和国际层级对各种政策和倡议加以考虑。与会者认为，国家层级的有效商品政策受以下因素的影响而且其成功也取决于这些因素：有效的全球治理、政策连贯性和高度的团结一致。需要探讨以下政策领域。在供应方问题方面，有必要提高发展中国家商品生产者的生产率和国际竞争力。有必要改进发展中国家商品生产者、特别是小生产者对价值链的有效参与；也有必要设计横向和纵向多样化的可行战略，这些战略可减少在权力关系及获取信息机会方面的不对称影响。缺乏投资资金、流动资金以及与贸易相关的基础设施，均是农业经济体进行多样化、提高竞争力和促进增长的主要障碍。有必要设计有效筹资政策，为多样化方案提供必要的资金。

## 目 录

|                            | <u>页 次</u> |
|----------------------------|------------|
| 一、导 言.....                 | 4          |
| 二、成 果.....                 | 4          |
| <br><u>附 件</u>             |            |
| 一、供应方问题工作组的报告 .....        | 12         |
| 二、商品价值链问题工作组的报告 .....      | 13         |
| 三、商品开发和多样化筹资问题工作组的报告 ..... | 17         |
| 四、出席情况.....                | 20         |

## 一、导 言

1. 贸发会议、商品共同基金、非加太国家集团以及联合国开发计划署联合举办了题为“全球初级商品倡议：重新启动初级商品议程”的会议。应巴西农畜和粮食供应部的邀请，会议于5月7日至11日在巴西巴西利亚举行。

2. 该会议是筹备贸发会议十二大(2008年4月20日至25日；加纳，阿克拉)的第一个会前活动。会议讨论了与商品开发相关的主要问题，其中包括供应方制约问题、价值链问题、为多样化筹资的问题以及使用资源租金问题。

3. 以下人士作了开幕发言：巴基斯坦驻巴西大使穆罕默德·哈龙·肖卡特，他宣读了巴基斯坦常驻联合国代表兼77国集团主席穆尼尔·阿克拉克姆的致辞；国际咖啡组织常务董事内斯托尔·奥索利奥(代表国际商品机构发言)；扶贫小组负责人兼联合国开发计划署包容性全球化问题资深顾问卡马尔·马尔霍特勒；非加太国家集团秘书处可持续经济发展事务助理秘书长费尔南多·尼亚本达大使；贸发会议秘书长素帕猜·巴尼巴滴(通过录像)；商品共同基金总经理阿里·姆丘莫大使；以及巴西对外关系部代理部长兼秘书长萨穆埃尔·吉马良斯。巴西农畜和粮食供应部部长雷尼奥德·斯特法内斯宣布开幕式结束。巴西农业研究公司在会前举办了一个专题讨论会。

## 二、成 果

4. 2007年是实现千年发展目标(包括到2015年将世界穷人人数减半的目标)进程的中点。根据目前的推测，几个最不发达国家(包括许多依赖商品的国家)很可能达不到这个目标。不改善商品生产者的条件和发展前景，就不可能消除贫困、实现可持续发展和达到千年发展目标所定下的具体目标。25亿人依靠初级商品(其中包括农林产品和矿物)的生产和交易谋生。很明显，国际社会需要在国家、区域和全球层面以更加专注的方式做出更多的集体努力。

5. 据估计，多达38个发展中国家出口收入50%以上依赖单一一种初级商品，另有48个国家仅依赖两种初级商品。这些国家将初级商品作为民生、就业、外汇和公共收入的来源；初级商品部门也为经济增长提供了主要动力。此外，初

级商品生产所需要的大量土地以及基础人力与自然资源对自然资源的管理、生物多样性的保护和社会发展产生显著影响。发展中国家也面临着工业化的挑战以及在基础自然资源和环境制约比以往任何时候都更为严峻的时期满足人民需求日益增长挑战。

6. 初级商品国际贸易的新格局正在形成之中。对发展中国家(特别是亚洲)初级商品的需求增长迅速,使近年来许多初级商品价格上涨,南南商品贸易的增长也令人瞩目。发展中国家初级商品贸易的一半以上是这些国家之间的贸易,而这种贸易在所有地区都在增长。世界商品需求的大部分增长也源自发展中国家。上述演变、生物燃料生产等新趋势以及特色产品和最终用途种类日渐繁多,为发展中国家、尤其是高度依赖商品的发展中国家带来了新的挑战 and 机会。

7. 相对有利的世界市场条件已帮助许多依赖商品的国家走出了长期的经济停滞。然而,并非所有初级商品的价格都有上涨,汇率变动也减小了价格上涨幅度。虽然市场很可能在中期继续看涨,但实际价格下降的长期趋势很可能终将抬头,这是因为价格波动和长期下降的根本原因未能得到处理。这些国家需要在未来几年中维持甚至加快增长势头,以实现经济、环境和社会层面的可持续发展。

8. 启动全球初级商品倡议的时机已经成熟,该倡议旨在从减贫和发展视角重新启动初级商品议程;通过向国际社会进行的宣传活动提高初级商品问题的曝光度和人们对该问题的理解;以及确定一项国际商品战略,将其建立在各层级的连贯性、治理和团结一致基础上。

9. 巴西利亚会议以处理商品问题的各项近期努力<sup>1</sup>为基础,也是朝采取一致行动实现这些目的的方向迈出的第一步。<sup>2</sup>

10. 会议作为联合国贸易和发展会议第十二届会议(贸发十二大)的第一项筹备活动也是适宜的。初级商品对于发展的重要性以及目前世界商品经济的活力都很好地说明了为贸发十二大选择的主题和分主题的恰当性:探讨全球化给发展带

---

<sup>1</sup> 最值得注意的是贸发会议(2003年)成立的初级商品问题知名人士小组的报告、贸发会议十一大的圣保罗共识(2004年),其中包括一项重要的初级商品倡议、《非洲商品问题阿鲁沙宣言》和《行动计划》(2005年)、以及专门涉及初级商品问题的各项联合国大会决议(最近期的为2006年)。2004年通过的《欧洲联盟商品行动计划》也值得提及。

<sup>2</sup> 参加会议的有来自57个发展中国家和八个发达国家的164名代表;非政府组织、研究所和农民组织的20名代表;以及与商品相关的六家公司和10个国际组织。

来的机遇和挑战；在全球决策过程中加强各层级的连贯性，致力于可持续经济发展和减贫目标；贸易和发展关键问题以及世界经济新格局；改进各级扶持型环境，以加强生产能力、贸易和投资；筹集资源和利用知识促进发展。

11. 重新启动初级商品议程，应注意初级商品市场的以下四个方面对商品生产者的收入和福利以及对依赖商品的发展中国家、特别是最不发达国家和其他小型脆弱经济体的经济增长和可持续发展机会有直接的影响：(a) 商品生产者的经营所受到的供应能力限制；(b) 对价值链的有效参与；(c) 基本生产和出口缺乏多样化；以及(d) 国际扶持环境。会议以这些问题为重点，并探讨了发展中初级商品生产国本身、其发达国家伙伴、企业部门、民间社会和国际组织可用哪些方式在国家与国际层级对各种政策和倡议加以考虑。

#### A. 政策行动和措施

12. 确定了两套行动：(a) 全球治理、连贯性和团结一致问题；以及 (b) 涉及供应方、价值链、为实现多样化筹资以及使用资源租金的问题。

##### 1. 全球治理、连贯性和团结一致问题

13. 与会人员认识到，国家层级的有效商品政策受以下因素的影响而且其成功也取决于这些因素：有效的全球治理、政策连贯性和高度的团结一致；因此需要探讨以下政策领域：

- (a) 需要在针对初级商品部门的发展援助的数量、质量、可预测性以及有效性方面作出重大改善。
- (b) 要扭转近期官方发展援助对发展中国家农业发展支助的减少，就需要采取一致行动，为提高农业生产力、技术发展和增加农民获得信贷的机会提供援助。
- (c) 需要向依赖商品的发展中国家提供财政援助，以建设和完善道路、港口、存储和灌溉设施等有形基础设施，并消除供应瓶颈。
- (d) 贸易援助倡议应评估依赖商品的发展中国家的需要并支持其多样化努力，其中包括支持引入适当技术；建立与有效的卫生与植物检疫以及

技术性贸易壁垒相关的基础设施，以满足各种标准和其他市场要求，并实现可持续生产与加工系统；满足贸易改革和特惠侵蚀的调整成本；开发能力和与贸易相关的技术援助。

- (e) 根据依赖商品的国家的千年发展目标制订的债务可持续性框架要求在设计债务减免措施时应考虑出口收入不足的问题。
- (f) 国际金融和货币政策，特别是发达国家的汇率和利率政策，应对依赖商品的发展中国家的具体国情和需要更加敏感。
- (g) 世贸组织多哈回合谈判要取得成功就应认真考虑发展中初级商品生产国的关注问题，其中包括世贸组织的非洲集团倡议所强调的关注问题。在市场准入方面，这些关注包括：减少关税、关税升级和关税高峰，以及发达国家在使用技术性贸易壁垒和卫生与植物检疫规则方面应有更大的透明度。世界农业贸易改革方面的关注为：及时消除出口补贴，大幅减少扭曲贸易的国内支助，以将其消除。最后，在政策空间方面，在进行有关农业和非农业贸易自由化承诺问题上应向依赖商品的发展中国家提供充分的灵活性。应使其能够保护食品安全和农村生计、促进农村发展、并且能够为建设生产能力和出口竞争力提供充分的支持。
- (h) 需要出台一些举措，其目标为应对商品价格和商品出口收入不稳定的负面效果；这些举措包括结合国际商品协定酌情审议供应管理计划。这可通过为小生产商进行价格风险管理并建立可靠的安全网以及通过补偿性融资计划来实现。这些计划应当及时、便于使用且不包括任何条件(计划应当充分，使一国遭受与商品相关的具体损失时不担其咎)，还应考虑到生产者和消费者利益的传递机制。
- (i) 商品问题国际工作队应行动起来，应向其提供充足的资源。
- (j) 区域一级的经济界在支持建立邻国商品部门之间的经济联系方面可发挥重要作用；它们在促进商品贸易和制定区域性商品政策方面所做的努力应得到鼓励。

- (k) 民间社会将全球商品举措的努力转化为公众运动的举措应得到鼓励，尤其是那些旨在改善商品贸易的可维持性以及改善商品价值链治理状况的举措。
- (l) 应加强国际商品机构向依赖商品的发展中国家的特定初级商品部门提供专门知识和援助的作用。
- (m) 承认全球企业在商品生产和贸易各领域中所发挥的重要作用，这些企业需要加强对可持续发展、良好的工作条件、有偿就业和减贫的贡献。
- (n) 除了上述政策问题和行动，会议还重点讨论了商品问题框架内的具体政策领域。尤其是，与会者认识到，发展中国家政府的政策应以商品生产、加工和贸易的可持续性结果为目标；各国政府需要起草纳入到国家发展战略之中的国家商品战略。在这方面，强有力的公私营伙伴关系，以及民间社会的积极参与，对于应对与商品相关的发展问题来说具有关键意义。

## 2. 供应方问题

14. 有必要提高发展中国家商品生产者的生产力和国际竞争力。这要求：

- (a) 发展中国家政府，利用国际社会所给予的更大的财政支持并酌情与私营部门协作，采取步骤改善基础设施(特别是通信技术、能源、灌溉、道路和运输以及储存设施)以提高收益、减少交易成本、缓解对环境和卫生所产生的影响，并减少过境产品的损失。发展中国家政府还需要努力采取积极措施，既可以通过直接的方式也可以通过建立并加强扶持型环境的方式；这包括使用土地的机会、拓展并改善支助服务(如：提供种子、肥料和其他材料、咨询和推广服务、物流服务、质量控制和查验程序)，这些服务传统上是由政府提供的，近年来的规制改革削弱了这些服务。应寻求多种途径和方法向小生产者协会提供支助。还应探讨以区域性方法进行生产和营销以实现必要的规模经济。发展中国家政府、研究机构和企业部门应建设研究和开发能力，改造利用新技术以满足地方要求、打造竞争力并提高生产力；



- (b) 发展中国家政府，在国际社会的支助下，应努力改善商品生产者和加工者的能力，以满足产品和流程标准(强制性或自愿性标准)，并确保有关标准的资讯能传达给生产者、尤其是小农，包括借助预警系统；而且还应确保这些生产者积极参与标准制定机构的工作。此外，标准制定机构，不论是官方的还是私人性质的，都应努力确保在制定标准过程中考虑到发展中国家商品生产者的利益。

## B. 价值链问题

15. 有必要改进发展中国家商品生产者、特别是小生产者对价值链的有效参与；也有必要设计横向和纵向多样化的可行战略，这些战略可减少权力关系以及获取信息机会方面的不对称影响。这要求：

- (a) 发展中国家政府，在国际社会的支助下，努力加强生产者协会、与反竞争行为相关的激励措施和法律，并提高生产者的能力，以使发展中国家生产者能够以公平的条件进入世界供应链；
- (b) 发展中国家政府和私营部门确定增值领域具有国际竞争力的初级产品加工领域，进口国消除加工产品贸易壁垒；
- (c) 发展中国家政府和区域经济共同体，在与私营部门合作的情况下，支持创建有效运行的国内和区域商品市场，包括通过消除基础设施瓶颈以及区域贸易和南南贸易的关税和非关税壁垒。这可通过(除其他外)加强全面贸易优惠制和通过完成全面贸易优惠制第三轮(圣保罗)谈判的方式来实现。南南贸易的增加应伴随着后进发展中国家对价值链的参与；
- (d) 国际社会和发展中国家政府支持发展中国家生产者利用有活力的新部门(包括地理标识、公平贸易和有机标签等特色产品和利基产品)所提供的机会而作出的努力；以及
- (e) 国际社会、发展中国家政府以及私营部门努力改善商品生产者获取市场信息的机会。

### C. 多样化和竞争力筹资问题以及使用资源租金问题

16. 缺乏投资资金、周转金以及与贸易相关的基础设施，是农业经济体实现多样化、提高竞争力和促进增长的主要障碍。有必要设计有效筹资政策，为多样化方案提供必要的资金。解决这一问题需要：

- (a) 国际社会支持建立出口多样化和提高生产力基金并按比例增加可供商品共同基金账户 II 使用的金融资源；
- (b) 发展中国家政府建立规章环境，使各国的利益相关方能使用现代金融与风险管理工具；
- (c) 发展中国家政府，在国际社会的支持下，加强发展中国家金融机构向小生产者提供信贷的能力和向中小型企业提供支助的能力，包括使用小额供资和新型抵押品的方式；
- (d) 国际社会、发展中国家政府和企业部门支持在发展中国家建立有效运行的商品交易所，以减少交易成本、改善价格发现机制并支持国内和区域市场的发展；
- (e) 国际社会鼓励发展南南贸易金融机构和机制；以及
- (f) 国际社会设计并建立适当机制，以应对非洲棉花生产者由于棉花价格下降所造成的收入损失问题。

17. 最近矿物商品价格大涨使人注意到自然资源租金的分配问题以及采矿对长期发展的影响问题，这表明需要：

- (a) 富有资源的发展中国家政府最大程度地减少大规模资源流入对国内通胀和相对价格的负面影响；
- (b) 发展中国家政府确保通过适当的税收和监管政策在吸引外国直接投资的目标和使政府收入最大化的目标之间达成平衡；
- (c) 发展中国家政府，与企业部门和民间社会合作，加强矿物部门和地方/区域经济之间的联系，以促进多样化；
- (d) 发展中国家政府使用资源租金，通过投资于物质资本和人力资本替换对自然资源资本的消耗，确保长期可维持性。

#### D. 未来步骤

18. 巴西利亚全球初级商品倡议会议并非一劳永逸。人们承认，该会议是开展持续性举措的起点，其目标是就解决发展中国家初级商品发展的关键问题达成全球共识。在这方面，也应鼓励非政府行为方所采取的与初级商品相关的举措，其中包括与私营部门、国际商品机构和政府间组织合作开展的举措。定于 2008 年 4 月在加纳阿克拉举行的贸发十二大以及对蒙特雷发展筹资会议的审评工作(也定于 2008 年)将进一步完善初级商品倡议，这一倡议还会列入联合国大会第六十三届会议议程上。各主办机构承诺，该倡议的进一步完善和具体化工作将在让所有利益相关方参与的包容性过程中进行。

## 附件一

### 工作组关于供应方问题的报告

1. 需要提高发展中国家初级商品生产者的生产力和国际竞争力，并考虑小经济体和最不发达国家的特殊需要。这就要求：

- (a) 发展中国家的政府利用国际社会越来越多的资金支持，在适当的时候与私营部门合作，在一种有利的监管框架下，采取措施改善基础设施——尤其是，信通技术、能源、灌溉、道路和运输，以及储存设施——以提高产量，降低交易成本，减少对环境和健康的影响，以及减少运输中的产品损失；
- (b) 发展中国家的政府采取积极措施——通过直接的措施，以及通过确保知识产权和获得土地等，创造和强化扶植环境——推广和提供支持服务，如提供种子、肥料和其他投入、咨询和推广服务、后勤服务和质量控制，这些服务传统上是由政府提供的，但是近年来由于监管改革而有所削弱。还应该探索区域性的生产和营销方法，以实现必要的规模经济；
- (c) 发展中国家的政府、研究机构和企业界进行能力建设，加强生物技术等领域的研发能力，利用和改造新技术以适应当地的需要，加强竞争力，提高生产力。还应该寻找支持小生产者联合会的方法与途径；
- (d) 发展中国家的政府在国际社会的支持下，采取行动加强初级商品生产者和加工者的能力，不仅仅要达到强制或自愿的产品和加工标准，而且要确保他们积极地参与制定标准。另一方面，不论是官方还是民间的标准制定机构，都应当采取措施，确保在制定标准的过程中考虑消费者和发展中国家初级商品生产者的利益。

## 附件二

### 工作组关于初级商品价值链问题的报告

#### A. 市场准入

1. 加纳可可局局长发表了演讲，重点介绍了加纳在具有竞争力的可可行业的经验。在分组讨论中，强调了初级农产品价值链方面的经验表明，较高的收益倾向于出现在价值链上游最强的环节，而价值链中最弱的环节，即价值链中主要的初级商品生产者，往往收益较低。在大多数依赖初级商品的国家中，初级商品生产者往往是小农，进入价值链利润率较高环节的能力有限。因此，工作组希望以一般性建议的形式声明，需要从贫困的初级商品生产者的角度解决价值链问题。

2. 由于公共部门(政府当局、美国和欧洲联盟委员会等)和私营部门(超市、有机贸易组织和非政府组织等)为发展中出口国的产品制定了复杂的标准(质量、健康、社会、环境、溯源性和劳动力标准)，因此依赖初级商品国家的大、中、小规模出口生产商很难进入主要出口市场。发展中国家，尤其是非洲国家，常常把这些严格、复杂的标准称为非关税壁垒。虽然对于国家发起制定的标准而言，这种评价有时是正确的，但是确实也有很多标准是由私营的买方制定，并由生产商和供应商自愿遵守的。注意到，按照世贸组织规则，质疑自愿的标准是可能的，但是可能由于世贸组织的此类诉讼对于投诉国来说费用太高，因此还没有发展中国家尝试过这一程序。经过长时间的讨论后，一致同意，由私营和公共机构制定标准是不可避免的，遵守这些标准对所有的初级商品出口商都有利。

3. 还指出，政府和/或捐助方急需在能力建设方面支持较贫困的生产者，以便初级商品生产者，尤其是小农，熟悉国际标准制定体系。此外，捐助方应当支持建立信息传播系统(或早期预警系统)，通报鱼类(亚太渔信)、可可、咖啡和其他重要初级商品出口市场正在酝酿的标准调整。

4. 此外，很多发展中国家不具备检验产品质量和安全，从而验证出口产品是否达到适用标准的技术。关于这一点，注意到欧洲和其他市场(包括美国和其他)要求出口国提供由当地的主管试验室出示的检验证明，作为向这些市场出口的前

提。因此，向欧盟和其他市场出口的发展中国家迫切需要升级它们的鱼、肉和蔬菜的实验室核查系统，以便在出口前达到当地实验室的相关标准。

5. 最后，工作组指出，在价值链中移动的问题不仅仅与遵守标准相关，而且与价值链的基础设施结构(即加工中心、公路、铁路、拍卖中心、新鲜产品的冷藏链设施、海港、机场等)相关。

## B. 提高国内和区域市场的运作

6. 国内、区域和全球市场的价值链已经成为了国内、区域和国际贸易中必不可少的一部分。这样的价值链越来越复杂，但是也有助于在全球贸易中形成一个公平的竞争场所。非洲经济委员会首席顾问在他的发言中就如何以最佳方式实现这一点提出了建议。关于这一点，他认为应利用南南贸易和南南合作作为向价值链上游挺进的主要途径。

7. 在分组讨论中，达成一致意见，即南南贸易可以作为补充南北贸易的重要途径。强调通过消除关税升级，以及向发展中国家提供政策灵活性等措施，创造一个有利的国际贸易体系的重要性。

8. 注意到，取消国家级的销售局造成了真空状态。在某些情况下，可以考虑由政府干预来填补这一空缺。不过，一般来说，在国家层面上，国内市场的发展可以由私营/非正式部门推动，也可以是公私合营的一部分。关于这种合作关系，强调了需要在发展中国家创新的公共研究机构和私营企业之间建立起联系。

9. 大家一致同意，虽然推动区域和国内市场的发展可能会产生一些政治/意识形态的影响，但是也有充分的经济依据证明应当这么做。建议推动南南贸易，(通过南南合作)促进总体发展，并改进发展中国家的价值链体系。

10. 注意到，根据世贸组织的安排，发起一个区域优惠制度是有可能的。这显然是一个有待探索、并需要公共部门推动的方法，尤其是在当前区域经济共同体(包括立足社区非洲复兴网络、西非国家经济共同体、南部非洲发展共同体、西非经济和货币联盟、南方共同市场(南共市)等)大力推动区域经济一体化的背景下。在这方面，区域经济共同体的作用不应局限于制定区域贸易协定，而是更重要的，建立一个共同的区域基础设施，目前这是发展中国家初级商品价值链中的主要制约因素。

11. 南南合作意味着较为发达的发展中国家要帮助较为落后的发展中国家，涵盖能力建设、技术开发，以及与南南合作伙伴国分享市场交易情报。南南合作尤其应该把重点放在技术转移上。还可以通过以下方式推进南南合作：

- (a) 分享科学知识和研究；
- (b) 资助南方国家的研究和学术机构；
- (c) 分享农业研究和制度建设方面的最佳做法，如巴西农业研究公司在巴西的经验。

### C. 向价值链上游挺进和提高生产者收益

12. 瓦格宁根大学和研究中心的一名发言人就可行的价值链和扶贫发展发表了演讲。提高价值链较薄弱环节(即贫困生产者)的收益问题不能简单地一笔带过。不过，还是存在一些一般性原则，例如需要灵活和创新，甚至在利润率方面的透明，以及价值链上所有参与者的相互信任等。

13. 价值链是若干利益相关方之间的主要挑战。市场力量在维持价值链内部力量均衡方面发挥着主导作用。这就提出了价值链中的管理问题。价值链越向利基市场发展，管理就变得越复杂，对于生产者和其他利益相关方(加工厂、运输公司、零售商等)都是这样。注意到，在复杂的利基市场中，价格不再是决策制定的主要因素，而是排在了外观、设计和包装等之后。

14. 注意到了所有这些考虑因素，分组会议的与会者一致同意，要为小农生产者提供进入利基市场的可能性，就应当建立一种制度，为建立生产者联合会或合作社、外包种植合同和保险覆盖等提供支持。

15. 此外，工作组建议重新评估政府在鼓励创新和降低小农生产者风险方面发挥的作用。引用了巴西在生物柴油定价方面的例子。

16. 更具体地，相关国家政府应当与私营部门合作，以推动：

- (a) 小农进入供应链，方法是通过小额融资模式降低进入成本和风险；
- (b) 建立法律和制度框架，使启动可行的价值链管理结构成为可能；
- (c) 在当地和区域层面上，应(通过南南合作和其他机制)把学习环境的重点有效地转向价值链的研究和开发。

#### D. 总结、结论和建议

17. 价值链问题需要从贫困的初级商品生产者的角度解决。

18. 私营或公共机构制定标准是不可避免的，这有利于所有的初级商品出口商遵守这些标准。

19. 迫切需要政府和/或捐助方在能力建设方面的支持，以便使初级商品生产者，尤其是小农，熟悉国际标准制定体系。此外，捐助方应当支持建立信息传播系统(或早期预警系统)，通报鱼类(亚太渔信)、可可、咖啡和其他重要初级商品出口市场正在酝酿的标准调整。

20. 向欧盟和其他市场出口的发展中国家迫切需要升级它们的鱼、肉和蔬菜的实验室核查系统，以便在出口前达到当地实验室的相关标准。

21. 应将南南贸易作为补充南北贸易的重要渠道。

22. 在国家层面上发展国内市场可以由私营/非正式部门推动，也可以运用公私合作的方式。

23. 应推动南南贸易，(通过南南合作)促进总体发展，并改进发展中国家的价值链体系。

24. 区域经济共同体对于发展区域市场非常重要。然而，区域经济共同体的作用不应该局限于制定区域优惠贸易协定，更重要的，应建立区域基础设施，缺乏这样的基础设施已成为发展中国家初级商品价值链中的主要制约因素。

25. 应当考虑通过以下方式推动南南合作：

(a) 分享科学知识和研究；

(b) 资助南方国家的研究和学术机构；

(c) 分享农业研究和制度建设方面的最佳做法，如巴西农业研究公司在巴西的经验。

26. 要为小农生产者提供进入利基市场的可能性，应建立一种制度，为生产者联合会或合作社、外包种植合同和保险覆盖等提供支持。

27. 依赖初级商品的国家政府应当与私营部门合作，以推动：

(a) 小农进入供应链，方法是通过小额融资模式降低进入成本和风险；

(b) 建立法律和制度框架，使启动可行的价值链管理结构成为可能；

(c) 在当地和区域层面上，(通过南南合作)把学习环境的重点有效地转向价值链的研究和开发。



### 附件三

#### 工作组关于初级商品发展融资和多种经营问题的报告

1. 需要重新重视，并采取方法解决实际初级商品融资和农业发展问题。人们普遍同意，对于农民，尤其是仅拥有少量租地的农民，以及其他初级商品生产者，通过传统和创新的机制获得融资至关重要。小规模借款者正在被边缘化，但是，为发展中国家的其他经济部门如油气、电信等提供资金的压力却越来越大。

2. 初级商品发展融资和多种经营的问题不应孤立看待，而应当整体看待。在这种情况下，提到了以下与融资相联系，并依赖于融资的一般性和特殊问题：

- (a) 要想实现旨在减少贫困和消除饥饿的千年发展目标，必须解决依赖初级商品生产的国家的问题，尤其是初级商品发展融资和多种经营的问题。
- (b) 应当根据各国和个人的不同情况，对待小规模生产者。
- (c) 同样地，应当针对不同国家的情况，设计和提出不同的方案和政策建议。对最不发达国家、内陆国家和小岛屿国家应采用特殊措施。
- (d) 应当进一步推进小额信贷作为解决小生产者问题的主要机制。
- (e) 应当改进获得信贷的程序，确保程序透明是最重要的。
- (f) 让生产者充分地进入价值链与信贷有着直接的关系。小生产者作为生产链中的首要参与者，遭到了最严重的边缘化，而中间商和大型私营企业控制了生产者，越来越多的收入流入它们的口袋。小生产者应当在生产链中保留更大的力量。
- (g) 强化体制被确定为获得融资和提高初级商品主要分部门生产力的一个首要前提。最重要的是，投资教育可以培养出在迅速变化和具有挑战性的国际环境中胜任的国家职员。应当在基层普及电信知识，发展电信联系。特别强调了作为国家发展未来的年轻一代的作用，以及妇女的作用。
- (h) 突出强调了需要区域和次区域的风险管理工具，并强调了加强联合国机构在这方面作用的重要性。
- (i) 应当考虑高气候风险国家的特殊需要。

- (j) 初级商品市场的价格波动对初级商品生产者的收入有直接的影响，因此影响了他们的信贷能力。
- (k) 从更宽泛的角度来看，一国在国际金融机构中的债务规模影响了对初级商品行业的投资和融资。
- (l) 在初级商品经营中和监管框架下建立公私平衡非常重要。在某些最不发达国家，私营部门很薄弱或者根本不存在，因此公共部门应当发挥更加积极的作用。
- (m) 小生产者要达到大量复杂的政府和民间标准，对他们而言是又一个不利因素。
- (n) 世贸组织多哈回合谈判关系着发展中国家生产者和出口商的地位和愿望。归根到底，制裁和各种贸易壁垒会使小生产者，而不是他们的政府处于不利的地位。
- (o) 较低的交易成本可以作为额外融资来源的一个选择。

3. 很多讨论都是围绕最近大多数发展中国家取消的销售局问题。不过，注意到虽然销售局的运营并不总是成功，但是目前在大多数发展中国家中，还没有任何监管机制来取代替销售局。

4. 关于多种经营问题，普遍认为，虽然为之制定适当的国家政策非常重要，但是多种经营本身并不是万能灵药，对于那些没有太多经营种类可以选择的国家，可能并不是一条可行的道路。即使有多种经营的机会，选择从事初级商品以外的经营(比如进入服务业)，这些国家往往也得不到帮助，而是会碰到竞争者的对抗。

5. 关于利用资源租金推动发展矿产经济的问题，讨论了在非洲国家推广智利的成功经验的可能性。注意到，与发展经济多种经营同样重要的是，为提高矿产资源行业的竞争力创造条件，包括矿产行业明确稳定的投资和运作规则；稳定和具有国际竞争力的税收；明确和全面的环境保护和健康规则；以及由训练有素的工作人员，负责这些行业的计划、评估、控制和运作。

6. 小组向国际机构提出以下建议：

- (a) 因为迫切需要探索初级商品部门融资的可行选择和可能性，所以应当在国家和区域一级找到新的融资渠道，包括民间的和政府的融资渠

道。应当研究“标准”机制/工具/结构，因为它可以充分代替之前由销售局提供的服务。应当特别注意帮助小农保留他们的耕地。

- (b) 应建立初级商品融资工具，全面解决这一问题。
- (c) 应建立关于初级商品发展融资和多种经营的网上论坛。
- (d) 应建立出口多样化基金。
- (e) 应启动针对依赖初级商品的发展中国家的国家战略概念文件方案，该方案将适当考虑国家的可持续发展战略。
- (f) 应当在世贸组织多哈回合谈判的最后进程中，向依赖棉花的发展中国家提供必要的支持。

## 附件四

### 出席情况

1. 贸发会议的下列成员国派代表出席了本次会议：

|         |         |            |
|---------|---------|------------|
| 安哥拉     | 加纳      | 菲律宾        |
| 孟加拉国    | 格林纳达    | 圣基茨和尼维斯    |
| 比利时     | 几内亚     | 圣文森特和格林纳丁斯 |
| 伯利兹     | 圭亚那     | 沙特阿拉伯      |
| 贝宁      | 海地      | 塞舌尔        |
| 博茨瓦纳    | 印度尼西亚   | 塞拉利昂       |
| 巴西      | 意大利     | 斯里兰卡       |
| 布基纳法索   | 牙买加     | 苏丹         |
| 喀麦隆     | 日本      | 苏里南        |
| 刚果      | 肯尼亚     | 斯威士兰       |
| 科特迪瓦    | 基里巴斯    | 阿拉伯叙利亚共和国  |
| 古巴      | 莱索托     | 泰国         |
| 吉布提     | 马里      | 多哥         |
| 多米尼加共和国 | 毛里求斯    | 汤加         |
| 厄瓜多尔    | 墨西哥     | 乌干达        |
| 赤道几内亚   | 缅甸      | 联合王国       |
| 埃塞俄比亚   | 纳米比亚    | 美国         |
| 斐济      | 荷兰      | 瓦努阿图       |
| 芬兰      | 尼日尔     | 越南         |
| 加蓬      | 巴基斯坦    | 赞比亚        |
| 冈比亚     | 帕劳      | 津巴布韦       |
| 德国      | 巴布亚新几内亚 |            |

2. 下列政府间组织派代表参加了本次会议：

|                |          |
|----------------|----------|
| 非洲、加勒比和太平洋国家集团 | 国际咖啡组织   |
| 非洲进出口银行        | 国际糖业组织   |
| 加勒比区域谈判机构      | 国际热带木材组织 |
| 商品共同基金         | 太平洋岛屿论坛  |
| 欧洲联盟委员会        | 南方中心     |

3. 下列联合国机构派代表参加了本次会议：

联合国非洲经济委员会  
贸发会议  
联合国开发计划署

4. 下列专门机构派代表参加了本次会议：

联合国粮食及农业组织

5. 下列非政府组织参加了本次会议：

|                |              |
|----------------|--------------|
| 农业研究促进发展国际合作中心 | 农业和贸易政策研究所   |
| 巴西柳橙种植者协会      | 农业国际合作研究院    |
| 巴西速溶咖啡业者协会     | 国际贸易与可持续发展中心 |
| 巴西农牧业联盟        | 环境与发展国际协会    |
| 智利天主教大学        | 国际可持续发展研究所   |
| 巴西棉花种植者协会      | 农业和农村合作技术中心  |
| 国际粮食政策研究所      | 瓦格宁根大学和研究中心  |

6. 下列私营企业参加了本次会议：

AD Middland, 巴西  
Cargill, 巴西  
Commodities DA Kraft Foods, 巴西  
Compania Nacional de Abastecimento, 巴西  
Empório Comunicacao, 巴西  
S2 Comunicacoes, 巴西

7. 下列人士在本次会议上发表演讲:

Havelock Brewster 先生, 加勒比区域谈判机构, 圭亚那

Gustavo Lagos Cruz-Coke 先生, 智利天主教大学教授

Osei Isaac 先生, 加纳可可局局长

Eric Kueneman 先生, 联合国粮食及农业组织作物与草原处处长

Samuel Loum 先生, 非洲进出口银行首席信贷官

Kamal Malhotra 先生, 联合国开发计划署扶贫小组组长、包容性全球化问题  
高级顾问

Cornelius T. Mwalanda 先生, 联合国非洲经济理事会首席顾问

Nestor Osorio 先生, 国际咖啡组织执行主任

Olle Östensson 先生, 贸发会议货物和服务国际贸易及商品司初级商品处处长

Roberto Rodrigues 先生, 巴西农畜和粮食供应部前部长

Alexis Rosado 先生, 非洲、加勒比和太平洋国家集团贸易和初级商品议定书  
小组委员会主席

Carsten Wegener 先生, AD Middland

Peter Zuurbier 先生, 瓦格宁根大学和研究中心拉美部

-- -- -- -- --